



TP. Hồ Chí Minh, ngày 03 tháng 04 năm 2017  
Ho Chi Minh City, April 3, 2017

Số/Ref: 329/2017/CV-SSIHO

V/v: Công bố các Nghị quyết HĐQT số 03/2017/NQ-HĐQT, số 04/2017/NQ-HĐQT ngày 03/04/2017

Re: Disclosing Board Resolutions No. 03/2017/NQ-HĐQT and No. 04/2017/NQ-HĐQT dated April 3, 2017

**CÔNG BỐ THÔNG TIN  
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN  
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDCK  
TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION  
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S  
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK  
EXCHANGE'S PORTAL**

**Kính gửi/To:** - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities Commission*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh/ *Hochiminh Stock Exchange*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội/ *Hanoi Stock Exchange*

**Công ty:** **CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN SÀI GÒN**  
*Organization name:* **SAIGON SECURITIES INC.**  
**Mã chứng khoán:** SSI  
*Security Symbol:* SSI  
**Địa chỉ trụ sở chính:** 72 Nguyễn Huệ, P. Bến Nghé, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh  
*Address:* 72 Nguyen Hue, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC  
**Điện thoại/Telephone:** 08-38242897  
**Fax:** 08-38242997  
**Người thực hiện công bố thông tin:** Nguyễn Hồng Nam  
*Spokesman:* Nguyen Hong Nam  
**Chức vụ:** Phó Tổng Giám đốc  
*Position:* Deputy Chief Executive Officer

**Loại thông tin công bố**  24 giờ  bất thường  theo yêu cầu  định kỳ

**Information discloser type**  24 hours  irregular  on demand  periodic

**Nội dung thông tin công bố/ Content of information disclosure:**

- Nghị quyết số 03/2017/NQ-HĐQT ngày 03/04/2017 của Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Chứng khoán Sài Gòn thông qua việc bổ sung chương trình họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017; và  
*Resolution No. 03/2017/NQ-HĐQT dated April 3, 2017 of the Board of Directors of Saigon Securities Inc. approving supplement to agenda of the Annual General Meeting of Shareholders 2017; and*
- Nghị quyết số 04/2017/NQ-HĐQT ngày 03/04/2017 của Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Chứng khoán Sài Gòn thông qua việc đăng ký các nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán phái sinh.  
*Resolution No. 04/2017/NQ-HĐQT dated April 3, 2017 of the Board of Directors of Saigon Securities Inc. approving registration for derivative securities business activities.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 03/04/2017 tại đường dẫn [www.ssi.com.vn](http://www.ssi.com.vn).



This information was posted on SSI website on April 3, 2017 at this link [www.ssi.com.vn](http://www.ssi.com.vn).

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We hereby declare to be responsible for the accuracy and completeness of the above information.

**Đại diện tổ chức**  
**Organization representative**  
**Người được ủy quyền công bố thông tin**  
**Party authorized to disclose information**



**Nguyễn Hồng Nam**  
**Phó Tổng Giám đốc**  
**Deputy Chief Executive Officer**



Số: 03/2017/NQ-HĐQT  
Ref: 03/2017/NQ-HĐQT

**NGHỊ QUYẾT  
CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
RESOLUTION  
OF THE BOARD OF DIRECTORS**

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CP CHỨNG KHOÁN SÀI GÒN  
THE BOARD OF DIRECTORS  
SAIGON SECURITIES INC.

Căn cứ:

*Pursuant to:*

- Điều lệ Công ty CP Chứng khoán Sài Gòn;  
*Charter of Saigon Securities Inc.;*
- Nghị quyết 02/2017/NQ-HĐQT ngày 07/3/2017 của Hội đồng quản trị;  
*Resolution 02/2017/NQ-HĐQT dated March 7, 2017 of the Board of Directors;*
- Biên bản tổng hợp ý kiến biểu quyết của Thành viên HĐQT ngày 03/4/2017;  
*Minutes of collecting opinions of the Board members on April 3<sup>rd</sup>, 2017;*

**QUYẾT NGHỊ  
RESOLVED THAT**

**Điều 1:** Bổ sung phương án phát hành cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho người lao động vào chương trình họp ĐHĐCĐ thường niên 2017 như sau:

**Article 1:** To supplement the employee stock ownership plan to the meeting agenda of AGM 2017, as follows:

Tên cổ phiếu <i>Name of share</i>	Cổ phiếu Công ty Cổ phần Chứng khoán Sài Gòn <i>Saigon Securities Inc. shares</i>
Loại cổ phần <i>Type of share</i>	Cổ phần phổ thông <i>Ordinary shares</i>
Mệnh giá <i>Face value</i>	10.000 đồng/cổ phần <i>VND 10,000</i>
Đối tượng chào bán <i>Eligible buyer</i>	Thành viên Hội đồng Quản trị, BKS, nhân sự chủ chốt của SSI và công ty con, công ty liên kết <i>Members of the BoD, SB, key personnel of SSI and subsidiaries, associate companies</i>
Số lượng chào bán <i>Amount of shares</i>	Tối đa 10.000.000 (mười triệu) cổ phần <i>Maximum 10,000,000 (ten million) shares</i>
Giá chào bán <i>Price</i>	Bằng mệnh giá 10.000 đồng/cổ phần <i>Par value VND 10,000/share</i>
Thời gian thực hiện <i>Timing</i>	Năm 2017 <i>In 2017</i>
Mục đích <i>Purpose</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gắn kết lợi ích của nhân viên và Công ty/<i>To mobilize employee's benefit</i></li> <li>- Bổ sung thêm vốn lưu động cho Công ty/<i>To get more working capital for the Company</i></li> </ul>



Hạn chế chuyển nhượng <i>Blocked period</i>	Chỉ được chuyển nhượng 50% sau 02 năm và 50% còn lại sau 03 năm kể từ ngày phát hành. Công ty mua lại cổ phiếu của nhân viên đã mua cổ phiếu ESOP mà vi phạm quy định về hạn chế chuyển nhượng theo Quy chế phát hành do HĐQT ban hành; <i>Only 50% are freely transferrable after 02 years and the remaining 50% are freely transferrable after 03 years from the date of issuance. The Company buy back shares from employee who violates this rule according to the decision of the BoD.</i>
Điều kiện khác <i>Other term</i>	Cổ phiếu được đăng ký lưu ký tại VSD và niêm yết bổ sung tại Sở Giao dịch Chứng khoán Tp. Hồ Chí Minh (HOSE). <i>Shares are registered at VSD and listed on Hose</i>

Đại hội đồng cổ đông ủy quyền cho HĐQT:

*The GSM hereby authorizes the BoD:*

- Sửa đổi Điều lệ Công ty về phần vốn điều lệ và làm thủ tục tăng vốn điều lệ căn cứ kết quả việc phát hành;  
*To amend the Charter and implement necessary procedures to increase the chartered capital according to the issued shares*
- Ban hành Quy chế phát hành để thực hiện phương án này;  
*To give detailed guidelines to this plan;*
- Lựa chọn thời điểm phát hành ESOP phù hợp;  
*To decide on timing;*
- Phê duyệt danh sách cán bộ công nhân viên đủ điều kiện tham gia chương trình;  
*To decide on the list of qualified employees for this plan*
- Tuỳ từng trường hợp cụ thể, Hội đồng Quản trị được ủy quyền cho Tổng Giám đốc để thực hiện một hoặc một số các công việc cụ thể nêu trên.  
*The BoD may re-authorize the CEO to be in charge of one or some of the above mentioned tasks.*

**Điều 2: Hiệu lực của Nghị quyết**

**Article 2: Effectiveness of the Resolution**

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các cá nhân, bộ phận có liên quan có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*This Resolution comes into effect from the signing date. All related individuals and departments are responsible for implementation of this Resolution.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**

**CHỦ TỊCH**  
**THE CHAIRMAN**




Nơi nhận/Recipients:

- Các thành viên HĐQT/Board members;
- BKS, HĐQT, BGD/SB, IC, BOM;
- Lưu/Filed.

**Nguyễn Duy Hưng**

TP. Hồ Chí Minh, ngày 03 tháng 4 năm 2017  
Ho Chi Minh City, April 3<sup>rd</sup>, 2017

Số: 04/2017/NQ-HĐQT  
Ref: 04/2017/NQ-HĐQT

**NGHỊ QUYẾT  
CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
RESOLUTION  
OF THE BOARD OF DIRECTORS**

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CP CHỨNG KHOÁN SÀI GÒN  
THE BOARD OF DIRECTORS  
SAIGON SECURITIES INC.

Căn cứ:

*Pursuant to:*

- Điều lệ Công ty CP Chứng khoán Sài Gòn;  
*Charter of Saigon Securities Inc.;*
- Nghị quyết 01/2016/NQ-ĐHĐCĐ ngày 25/4/2016 của Đại hội đồng cổ đông;  
*Resolution 01/2016/NQ-ĐHĐCĐ dated 25/4/2016 of the General Shareholders Meeting;*
- Biên bản tổng hợp ý kiến biểu quyết của Thành viên HĐQT ngày 03/4/2017;  
*Minutes of collecting opinions of the Board members on April 3<sup>rd</sup>, 2017;*

**QUYẾT NGHỊ  
RESOLVED THAT**

**Điều 1: Đăng ký các nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán phái sinh như sau**

**Article 1: To register the following derivative securities business activities**

- Kinh doanh chứng khoán phái sinh: Môi giới chứng khoán phái sinh, Tự doanh chứng khoán phái sinh, Tư vấn đầu tư chứng khoán phái sinh;  
*Derivative securities business: Derivative securities brokerage, Derivative securities self-trading, Derivative securities investment consultancy;*
- Thành viên giao dịch chứng khoán phái sinh;  
*Derivative securities trading member;*
- Thành viên tạo lập thị trường;  
*Market maker member;*
- Thành viên bù trừ trực tiếp;  
*Direct clearing member;*
- Thành viên bù trừ chung.  
*General clearing member.*

**Điều 2: Ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị**

**Article 2: To authorize the Chairman**

- Quyết định thời điểm đăng ký và triển khai mỗi nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán sinh nêu trên;  
*To decide the time to register and execute each of the above mentioned derivative securities business activities;*



- Hoàn tất các thủ tục cần thiết để triển khai mỗi nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán phái sinh nêu trên.  
*To complete all necessary procedures to execute each of the above mentioned derivative securities business activities.*

**Điều 3: Hiệu lực của Nghị quyết**

**Article 3: Effectiveness of the Resolution**

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các cá nhân, bộ phận có liên quan có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*This Resolution comes into effect from the signing date. All related individuals and departments are responsible for implementation of this Resolution.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**

**CHỦ TỊCH**

**THE CHAIRMAN**



**Nguyễn Duy Hưng**

Nơi nhận/Recipients:

- Các thành viên HĐQT/Board members;
- BKS, HĐĐT, BGĐ/SB, IB, BOM;
- Lưu/Filed.

